



УТВЕРЖДЕНО
Постановление
Министерства транспорта и коммуникаций
Республики Беларусь
20.02.2012 № 11 (ред. от 15.12.2017 № 42)

1 Отправитель (наименование, адрес, страна) Absender (Name, Anschrift, Land) GKN Driveline Brunico Spa Via Campi della Rienta 8 IT 39031 Brunico, IT			Международная товарно-транспортная накладная Internationaler Frachtbrief № CMR Данная перевозка, несмотря на какие прочие договоры, осуществляется в соответствии с условиями Конвенции о договоре международной дорожной перевозки грузов (КДПГ) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)		
2 Получатель (наименование, адрес, страна) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Magna PT S.p.A Via dei Ciclamini 4, IT 70026 Modugno, IT			16 Перевозчик (наименование, адрес, страна) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) UAB „Softgreita“ Jurgio Baltrušaičio g. 9-146, Vilnius l.m. k. 302669676		
3 Место разгрузки груза Auslieferungsort des Gutes Место/Ort Страна/Land			17 Последующий перевозчик (наименование, адрес, страна) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)		
4 Место и дата приема груза Ort und Tag der Übernahme des Gutes Место/Ort Страна/Land Дата/Datum GKN Driveline Bruneck AG Rienzfeldstraße 8 I-39031 BRUNECK (BZ)			18 Отпорки и замечания перевозчика Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer		
5 Прилагаемые документы Beigefugte Dokumente DOCUMENTS					
6 Знаки и номера Kennzeichen und Nummern 1 Pol		7 Количество мест Anzahl der Packstücke	8 Вид упаковки Art der Verpackung CMR	9 Наименование груза Bezeichnung des Gutes	10 Статист. № Statistik-Nr.
					11 Вес брутто, кг Bruttogew, kg 950 kg
					12 Объем, м³ Umfang in m³
Класс Klasse			Цифра Ziffer	Буква Buchstabe	ДОПОГ ADR
13 Указания отправителя (таможенная и прочая обработки) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)			19 Подлежит оплате: Zu zahlen vom:		
			Отправитель Absender		
			Валюта Währung		
			Получатель Empfänger		
Объявленная стоимость груза Angabe des Wertes des Gutes			Ставка Fracht		
			Скидки Ermäßigungen		
			Разность Zwischensumme		
			Надбавки Zuschläge		
			Дополнительные сборы Nebengebühren		
			Прочие Sonstiges		
			Итого к оплате Zu zahlende Gesamtsumme		
14 Возврат Rückerstattung			20 Особые согласованные условия Besondere Vereinbarungen		
15 Условия оплаты Frachtzahlungsanweisungen					
Франко Frei					
Нефранко Unfrei					
21 Составлена в Ausfertigt in GKN Driveline Bruneck AG Дата am 24/03/23			24 Груз получен Gut empfangen am " " 20		
Прибытие под погрузку Ankunft für Einladung			Прибытие под разгрузку Ankunft für Ausladung		
22 Убытие Abfahrt			23 Фамилия Nachname		
Подпись и штамп отправителя Unterschrift und Stempel des Absenders			Подпись и штамп перевозчика Unterschrift und Stempel des Frachtführers		
25 Регистр. номер/Амт. Kennzeichen Targa/Kfz			26 Марка/Тип Marka/Typ		
27 Тариф I за 1 км			Тарифное расстояние		
			% за испол. тара/в/м³		
			Поясной коэфф.		
			Прочие доплаты		
			Сумма		
28 Тарифное расстояние, км			Схема		
Тариф II			Тарифный вес, т		
			Тариф за 1 т		
			Надбавки		
			Скидки		
			Прочие доплаты		
29 Тариф III			К оплате		
			Оплачено заказчиком		
			К оплате		
			Валюта		
			Код платежника		

При перевозке опасного груза указывается буква соответствующего разрешения класса, цифра, а также, в случае необходимости, буква опасного груза. Bei gefährlichen Gütern ist, wenn das entsprechende Beförderungsgut auf der letzten Linie der Rubrik angegeben ist, die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls die Buchstabe.

Позиции, выделенные рамкой, заполняются перевозчиком. Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

Вспомогательная информация

Заполняется отправителем Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"